

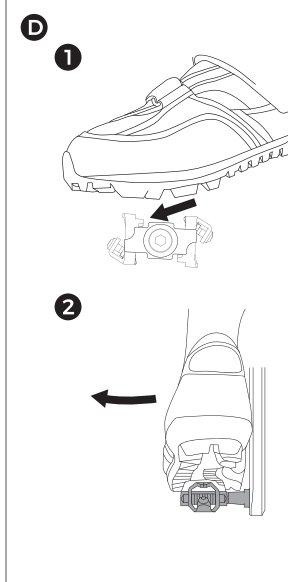
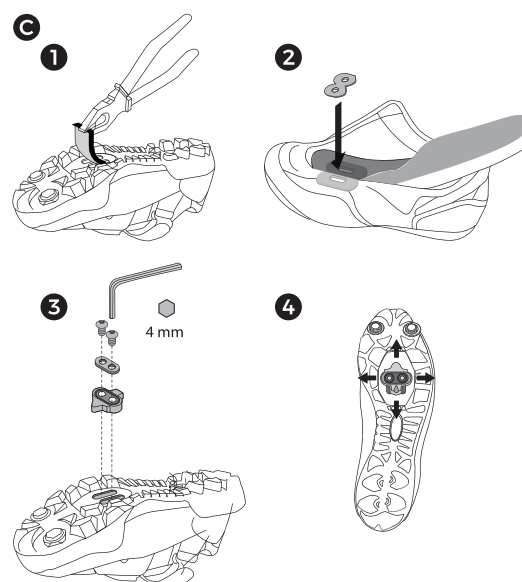
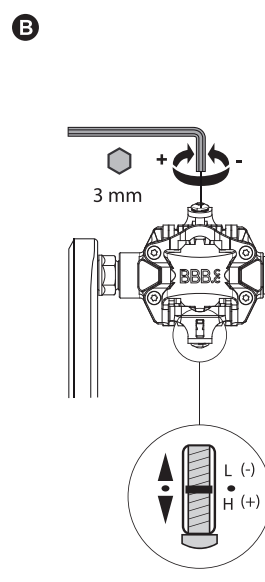
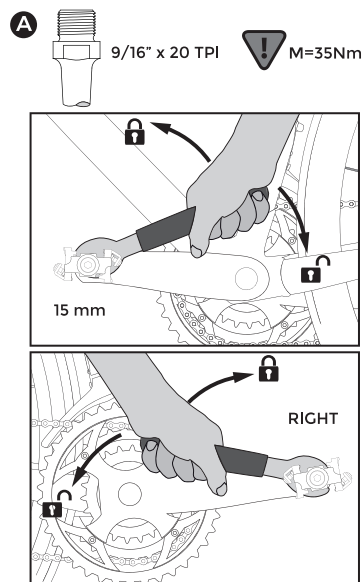


TOUCHMOUNT

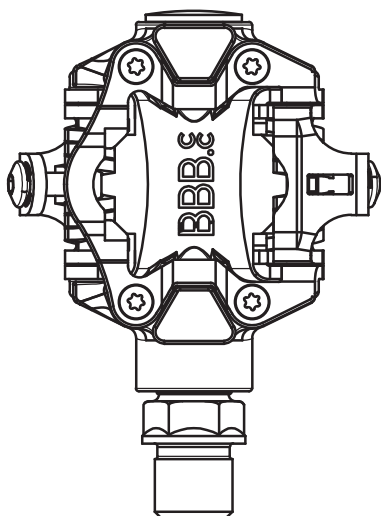
BBB MTB PEDALS
/BPD-74

BBB CYCLING.COM
ROOSEVELTSTRAAT 46, 2321 BM
LEIDEN, THE NETHERLANDS

EN MANUAL / DE HANDBUCH / FR MANUEL / NL HANDLEIDING / ES MANUAL / PT MANUAL /
IT MANUALE / HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS / PL PODRĘCZNIK / CZ UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
/ JP 使用説明書 / RU РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ / SK MANUÁL / NO HÅNDBOK



BBB-74 TOUCHMOUNT



ENGLISH

WARNING
Sold only by professional bicycle dealers. For proper installation, ask your BBB dealer.

- Practice engaging and disengaging from the pedals several times in a stationary position before riding.
- Adjust the pedals to your suitable retention force before using.
- The BBB cleats and click system are compatible with all SPD-shoes and pedals. This cleat allows a 19-degree lateral foot rotation, enough to relieve knee stress.
- Keep the cleat and click system clean to ensure proper operation.
- Lubricate the concave area of the clip regularly.
- Check your parts before each ride.

- A. Pedal installation.
- B. Adjusting retention force.
- C. Cleat installation :
 1. Remove the rubber cover (if necessary).
 2. Remove the sockliner and position a cleat nut over the oval holes (if necessary).
 3. Install the cleat as illustrated.
 4. Determine the best cleat position and tighten the bolts firmly.
- D. Pedal usage :
 1. Engaging: Press the cleat into the pedal with a downward and forward motion.
 2. Disengaging: Remove by twisting your heel to the outside.

DEUTSCH

WARNING
Verkauf nur durch professionelle Fahrradfachhändler. Bei Fragen zum Aufbau wenden Sie sich bitte an Ihren BBB-Händler.

- Üben Sie das Ein- und Ausklicken an den Pedalen mehrmals im Stillstand, bevor Sie losfahren.
- Stellen Sie die Pedale vor Gebrauch auf die für Sie passende Haltekraft ein.
- Die BBB-Schuhplatten und das Klicksystem sind mit allen SPD-Schuhen und -Pedalen kompatibel. Diese Schuhplatte bietet 19 Freiheitsgrade bei der seitlichen Fußdrehung-genug, um das Knie zu entlasten.
- Halten Sie für eine einwandfreie Funktion die Schuhplatte und das Klicksystem sauber.
- Schmieren Sie regelmäßig den konkaven Bereich des Clips.
- Überprüfen Sie die Teile und Ihr Fahrrad vor jeder Fahrt.

- A. Anbringen der Pedalen.
- B. Einstellen der Haltekraft.
- C. Anbringen der Schuhplatte :
 1. Nehmen Sie die Gummabdeckung ab (bei Bedarf).
 2. Nehmen Sie die Schuheinlage heraus und setzen Sie eine Plattenmutter in die ovalen Öffnungen ein (bei Bedarf).
 3. Bringen Sie die Schuhplatte wie abgebildet an.
 4. Suchen Sie die beste Position für die Schuhplatte und ziehen Sie die Schrauben fest an.
- D. Verwenden der Pedalen :
 1. Einsteigen: Drücken Sie zum Einsetzen der Schuhplatte diese zugleich nach unten und nach vorn in das Pedal.
 2. Aussteigen: Drehen Sie zum Lösen die Ferse nach außen.

FRANÇAIS

AVERTISSEMENT
Vendu uniquement par des magasins de cycles professionnels. Pour vous garantir un bon montage adressez-vous à votre revendeur BBB.

- En position statique et avant d'utiliser votre vélo, entraînez-vous à placer les pieds dans les pédales, puis à les ôter.
- Ajustez les pédales à la force de rétention qui vous convient avant leur utilisation.
- Les cales et le système de fixation BBB sont compatibles avec toutes les chaussures et pédales SPD. Cette cale permet une rotation latérale du pied de 19 degrés, afin de soulager la tension au niveau des genoux.
- Pour un fonctionnement optimal, la cale et le système de fixation doivent être propres.
- Lubrifiez régulièrement la partie concave de la fixation.
- Inspecter vos pièces de vélo avant toutes utilisations.

- A. Installation des pédales.
- B. Ajustement de la force de rétention.
- C. Installation des cales :
 1. Otez le couvercle en caoutchouc (si nécessaire).
 2. Otez la semelle et positionnez un écrou de la cale sur les orifices ovales (si nécessaire).
 3. Montez la cale comme indiqué sur l'illustration.
 4. Déterminez la position optimale de la cale et serrez fermement les boulons.
- D. Utilisation des pédales :
 1. Engagement: Enfoncez la cale dans la pédale en effectuant un mouvement vers le bas et vers l'avant.
 2. Dégagement: Otez le pied en faisant coulisser le talon vers l'extérieur.

NEDERLANDS

WAARSCHUWING
Verkoop alleen door professionele fietswinkels. Voor de juiste montage, vraag je BBB dealer.

- Oefen het in- en uitklicken van de pedalen eerst meerdere keren in stilstande positie, voordat men gaat fietsen.
- Stel de juiste klemspanning in voor gebruik.
- De BBB schoenplaatjes zijn geschikt voor alle SPD-schoenen en pedalen. Het schoenplaatje heeft 19 graden laterale speling om de spanning op de knie te ontlasten.
- Houdt de schoenplaatjes schoon om een goede werking te garanderen.
- Smeer het klikmecanisme regelmatig in met vet.
- Controleer je onderdelen voor elke rit.

- A. Pedaal montage.
- B. Klemspanning instellen.
- C. Montage schoenplaatje :
 1. Verwijder de rubber afdekplaat (indien noodzakelijk).
 2. Verwijder de binnenzool en plaats het plaatje met schroefdraad over de gleuven (indien noodzakelijk).
 3. Monteer het schoenplaatje zoals weergegeven.
 4. Bepaal de beste positie voor het schoenplaatje en draai de bouten goed vast.
- D. Gebruik pedalen :
 1. Inklikken: Klik het schoenplaatje met een voorwaartse en neerwaartse beweging in het pedaal.
 2. Uitklikken: Klik uit door de hiel naar buiten te draaien.

ESPAÑOL

AVISO
Se vende sólo en distribuidores de bicicletas profesionales. Para una instalación adecuada, consulte a su distribuidor BBB.

- Antes de salir a pedalear, practique engranando y desengranando los pedales varias veces en posición estática.
- Antes de utilizar los pedales, ajústelos a la fuerza de retención adecuada.
- Las calas BBB y el sistema de montaje de clic son compatibles con todos los pedales y zapatillas SPD. Esta cala permite una rotación lateral del pie de 19 grados, suficiente para aliviar las tensiones en las rodillas.
- Mantenga limpios la cala y el sistema de montaje de clic para asegurar un funcionamiento correcto.
- Lubrique regularmente el área cóncava del clip.
- Revisa tus recambios antes de cada salida regularmente.

- A. Instalación del peda.
- B. Ajuste de la fuerza de retención.
- C. Instalación de la cala :
 1. Extraiga la cubierta de goma (si procede).
 2. Retire la plantilla y coloque una tuerca de la cala sobre los orificios ovalados (si procede).
 3. Monte la cala como se muestra en la ilustración.
 4. Determine la mejor posición para la cala y apriete los pernos con firmeza.
- D. Uso del pedal :
 1. Engranado: Presione la cala en el pedal con un movimiento hacia abajo y hacia delante.
 2. Desengranado: Para extraerla, gire el talón hacia fuera.

PORTUGUÊS

AVISO
Vendido apenas por concessionários de bicicletas profissionais. Para uma correcta instalação, consulte o seu concessionário BBB.

- Antes de iniciar a marcha, coloque e retire os pés dos pedais várias vezes numa posição estacionária.
- Antes de andar com a bicicleta, ajuste os pedais para uma força de retenção adequada.
- Os cleats BBB e o sistema de encaixe são compatíveis com todos os pedais e sapatinhas SPD. Este tipo de cleat permite uma rotação lateral do pé de 19 graus, sendo o suficiente para aliviar a tensão do joelho.
- Mantenha o cleat e o sistema de encaixe limpo para assegurar uma operação adequada.
- Lubrifique a área cóncava do encaixe regularmente.
- Verifique regularmente as peças, antes de usar a bicicleta.

- A. Instalação do pedal.
- B. Ajustar a força de retenção.
- C. Instalação do cleat :
 1. Retire a cobertura de borrach.
 2. Retire a palmilha e posicione um pino do cleat sobre os orifícios ovais (caso seja necessário).
 3. Monte o cleat tal como ilustrado.
 4. Escolha a melhor posição para o cleat e aperte bem os parafusos.
- D. Utilização do pedal :
 1. Encaixar os pés: Pressione o cleat no pedal com um movimento para baixo e para a frente.
 2. Desencaixar os pés: Retire os pés rodando o calcanhar para o exterior.

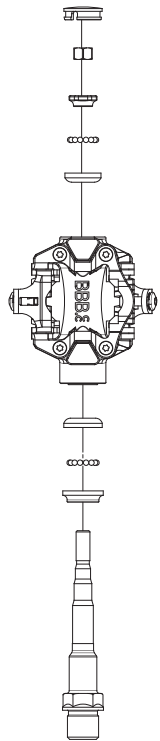
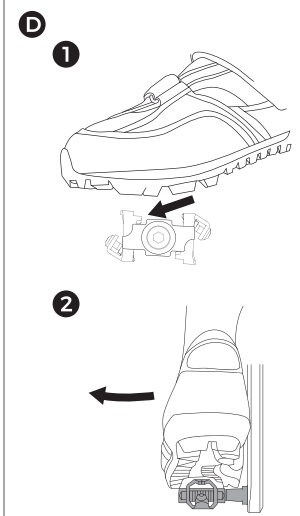
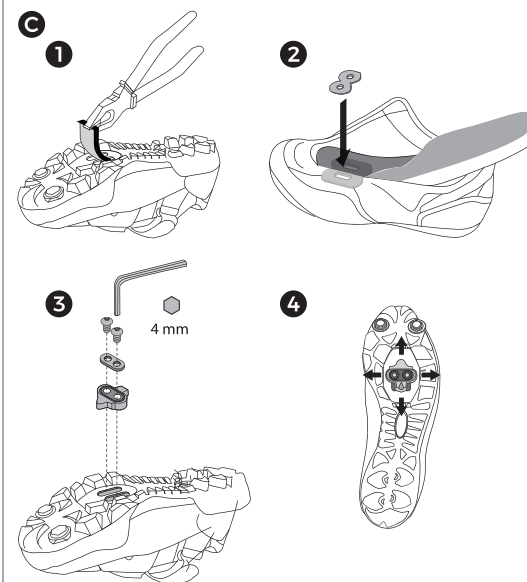
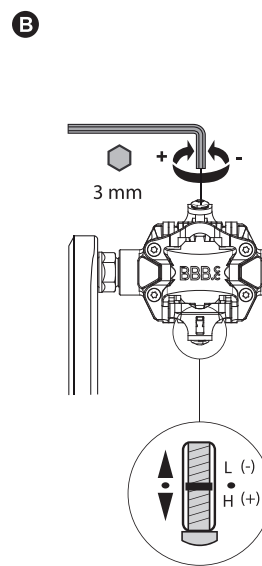
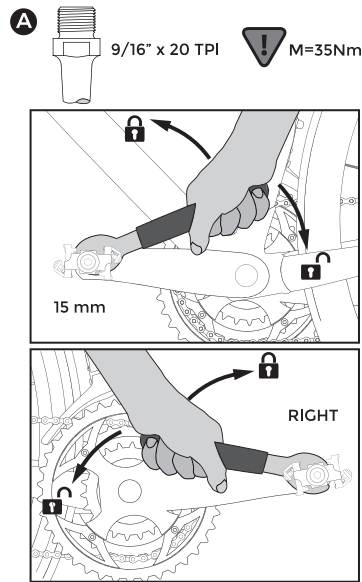
ITALIANO

AVVERTENZA
Venduto esclusivamente dai rivenditori di biciclette professionali. Per un'installazione corretta, rivolgersi al proprio rivenditore BBB.

- Provare l'innesto e il disinnesto dei pedali più volte in posizione ferma prima di partire.
- Regolare i pedali secondo la forza di ritenuta adatta prima dell'utilizzo.
- Le tacchette BBB e il sistema di aggancio e sgancio sono compatibili con tutti i pedali e le scarpe SPD. Questa tacchetta permette una rotazione laterale del piede di 19 gradi, sufficiente per allentare la tensione delle ginocchia.
- Tenere puliti la tacchetta e il sistema di aggancio e sgancio per garantire un funzionamento corretto.
- Lubrificare regolarmente la zona concava della tacchetta.
- Controlla i componenti prima di ogni uscita.

- A. Montaggio del pedale.
- B. Forza di ritenuta regolabile.
- C. Montaggio della tacchetta :
 1. Rimuovere il rivestimento in gomma (se necessario).
 2. Rimuovere la soletta e posizionare un dado tacchetta sui fori ovali (se necessario).
 3. Montare la tacchetta come da illustrazione.
 4. Stabilire la posizione migliore per la tacchetta e stringere con forza i bulloni.
- D. Utilizzo del pedale :
 1. Impegno: Spingere la tacchetta nel pedale con un movimento verso il basso e avanti.
 2. Disimpegno: Rimuovere ruotando il tallone verso l'esterno.

TOUCHMOUNT

BBB MTB PEDALS
/BPD-74BBB CYCLING.COM
ROOSEVELTSTRAAT 46, 2321 BM
LEIDEN, THE NETHERLANDSEN MANUAL / DE HANDBUCH / FR MANUEL / NL HANDLEIDING / ES MANUAL / PT MANUAL /
IT MANUALE / HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS / PL PODRĘCZNIK / CZ UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
/ JP 使用説明書 / RU РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ / SK MANUÁL / NO HÅNDBOK

TOP COVER

NUT

BEARING CONE

BEARING BALLS

BEARING CONE

BODY

BEARING CONE

BEARING BALLS

BEARING CONE

AXLE

MAGYAR

FIGYELMEZTETÉS

Csak kerékpárszaküzletekben kapható. A helyes felszerelésről érdeklődjön a BBB-t árusító kereskedőnél.

- Kerékpározás el tt alaposan gyakorolja be álló helyzetben a pedál fel- és lecsatolását.
- Használat el tt állítsa megfelelő er sség re a pedál kioldását.
- A BBB vezet léc és a beakartánál rendszert minden SDP-cíp vel és pedállal kompatibilis. Ez a vezet sín 19-fokos oldallirányú mozgást tesz lehet vé a lábfej számára, ami elegend a térd tehermentesítéséhez.
- A megfelelő m kódés érdekében tartsa tisztán a vezet lécet és a beakartánál rendszert.
- Rendszeresen kenje a vezet léc konkáv felületét.
- Rendszeresen ellen rizza a pedálját kerékpározás el tt.

- A. Pedál felszerelése.
B. Kioldóer beállítása.
C. Vezet léc felszerelése :

1. Vegye le a gumiborítást (ha szükséges).
2. Vegye ki a betétet, és helyezzen egy anyacsavart az

3. Az ábrának megfelelő en szerelje fel a vezet lécet.
4. Állapítsa meg a vezet léc legjobb pozícióját, és er sen húzza meg a csavarokat.

- D. Pedál használata :
1. Felcsatolás: Nyomja a vezet lécet a pedálba el re és felele irányuló mozgással.
 2. Leccsatolás: A leccsatoláskor mozdítsa a sarkát kifelé.

POLSKI

OSTRZEŻENIE

Sprzedawany wyłącznie przez profesjonalnych sprzedawców rowerów. Informacje o doświadczeniach z montażu można uzyskać u dealera BBB.

- Kilkakrotnie prze wicz wpinanie i wypinanie stóp z pedałów w nieruchomej pozycji przed rozpocz ciem jazdy.
- Dostosuj sił napi cia pedałów tak, aby były one wygodne w u cyu.
- Bloki BBB i system zatrzaskowy s zgodne z wszystkimi modelami butów SPD i pedałów. Ten blok pozwala na 19 stopniów , bocz n rotacj stopy, wystarczaj c do zia godzenia obci enia kolan.
- Aby zapewnił bezproblemowe działanie, utrzymuj bloki i system zatrzaskowy w czysto ci.
- Regularnie smaruj wkł sły obszar zacisku.
- Sprawdzaj stan cz ci twojego roweru przed ka d jazd .

- A. Instalacja pedałów.
B. Dostosowywanie siły zacisku.
C. Instalacja bloków :

1. Zdejmij gumow ochron (je li to konieczne).
2. Wyjmij wkładk z buta i umie zacze py bloku nad owalnymi otworami (je li to konieczne).
3. Zamontuj blok w sposób przedstawiony na ilustracji.
4. Ustal najleps z pozycj dla bloku i mocno dokr ruby.

- D. Orzysztanie z pedau :
1. Wpinanie si : Wci nij blok w pedał ruchem w dół i do przodu.
 2. Wypinanie si : Wsuń stop z pedau obracaj c pi t na zewn trz.

ČESKÝ

VAROVÁNÍ

Dodáváno pouze profesionálními prodejci kol. Postup správné instalace si vyžádejte u prodejce společnosti BBB.

- Přichycení bot k pedál m a uvoln ní si před první jízdou n kolikrát vyzkousejte na míst .
- Před použitím pedál si nastavte sílu uchytení, která vám vyhovuje.
- Nášlapný systém od spoje nosti BBB je kompatibilní se všemi typy bot a pedál systému SPD. Tento systém umož ůje bo ní rotaci nohy o 19 stup ů , takže ulevuje koleni.
- Pro zajištění správného fungování udržte nášlapný systém v istot .
- Vypouklou ást nášlapné plochy pravideln promazávejte.
- Před jízdou zkontrolujte všechny ásti.

- A. Montáž pedálů.
B. Úprava síly uchytení.
C. Montáž kufří :

1. Sejm te gumový kryt (je-li to nutné).
2. Odstra te stěšku a umíst te matičku kufří nad oválné otvory (je-li to nutné).
3. Namontujte kufří podle návodu na obrázku.
4. Ur ete nejvhodn ísi pozici kufří a pevn utáhn te šrouby.

- D. Používání pedálů :
1. Přichycení: Zatla te kufří do pedálu pohybem sm řujícím dol a dopředu.
 2. Uvoln ní: Uvoln te nohu vytvo ením paty sm řem ven.

日本語

警告

レース用自転車ディーラーでのみ購入可。取付については、現地のBBBディーラーにご相談ください。

- 乗車する前に「取付」「取外し」を練習してください。
- 使用前にご自身にびつりの保持力にペダルを調整してください。
- BBBクリートおよびクリックスシステムは全てのSPD-結合靴とペダルに互換性があります。このクリートは、膝のストレスを軽減するに十分な19度の外旋角度を可能にします。
- クリートとクリックスシステムを常にクリーンに保って、確実に適切な操作を行って下さい。
- クリップの凹型の領域に定期的に潤滑油を塗ってください。
- 乗車前には必ず点検を行ってください。

- A. ペダルの取り付け。
B. 保持力の調整。
C. クリーンの取付 :

1. ゴムのカバーを外してください (必要に応じて)。
2. 中敷を取り外してクリーンサットを長方形の穴の位置に合わせてください (必要に応じて)。
3. 図解に従ってクリーンを取り付けてください。
4. 最もぴったり合ったクリーンの位置出しをしてボルトを締め締めてください。

- D. ペダルの用法 :
1. 「取付」: 下方と前方の動きでクリーンをペダルに押し込んでください。
 2. 「取外し」: かかと(踵)を外側にネジることにより、取外してください。

РУССКИЙ

ВНИМАНИЕ

Доступно только в сети продавцов профессиональных велосипедов. Для получения информации о правильной установке обращайтесь к местному дилеру BBB.

- Попробуйте несколько раз зафиксировать и освободить педали в неподвижном положении перед началом движения.
- Отрегулируйте подходящую силу крепления перед использованием.
- Зажимные планки и система защелок BBB совместимы со всеми велосипедными туфлями и контактными педалями. Такая зажимная планка имеет 19 степеней свободы для бокового поворота стопы, что достаточно для снятия нагрузки с колена.
- Чтобы обеспечить правильную работу, содержите зажимную планку и систему защелкивания в чистоте.
- Регулярно смазывайте вогнутую часть зажима.
- Проверяйте чехол перед каждой поездкой.

- A. Монтаж педалей.
B. Регулировка силы крепления.
C. Монтаж зажимной планки :

1. Снимите резиновые накладки (при необходимости).
2. Снимите накладку для носка и расположите гайку зажимной планки над овальными отверстиями (при необходимости).
3. Установите зажимную планку, как показано на иллюстрации.
4. Подберите наилучшее положение зажимной планки и плотно затяните болты.

- D. Использование педалей :
1. Фиксация: Нажмите зажимную планку педали вниз и продвиньте вперед.
 2. Освобождение: Снимите, повернув пятку наружу.

SLOVAK

UPOZORNENIE

V predaji iba u profesionálnych predajcov bicyklov. Informácie o správnom spôsobe montáže získate u vášho predajcu BBB.

- Prichytenie topánok k pedálom a uvo nenie si pred prvou jazdou niekoľko kokrát vyskúšajte na mieste.
- Pred použitím pedálov si nastavte sílu uchytenia, ktorá vám vyhovuje.
- Náš apný systém od spoľo nosti BBB je kompatibilný so všetkými typmi topánok a pedálov systému SPD. Tento systém umož ůje bo nú rotáciu nohy o 19 stupne, takže u avuje kolenu.
- Správne fungovanie zaistíte udržiavaním náš apného systému v istote.
- Vypuklí as náš apnej plochy pravidelne premazávajte.
- Pedále si pravidelne kontrolujte pred každou jazdou.

- A. Montáž pedála.
B. Úprava síly uchytenia.
C. Používanie pedála :

1. Zložte gumený kryt (ak je to nutné).
2. Odstrá te vložku a umiestnite maticu zarážky nad oválne otvory (ak je to nutné).
3. Prichytenie: Zatla te zarážku do pedála pohybom smerujúcim dolu a dopredu.
4. Uvo nenie: Uvo nite nohu vytvo ením päty smerom von.

- D. Používanie pedála :
1. Prichytenie: Zatla te zarážku do pedála pohybom smerujúcim dolu a dopredu.
 2. Uvo nenie: Uvo nite nohu vytvo ením päty smerom von.

NORSK

ADVARSEL

Selges hos profesjonelle sykkelforhandlere. For riktig montering, ta kontakt med din BBB-forhandler.

- Øv deg på å gå inn og ut av pedalene flere ganger mens du står stille, før du begynner å sykle.
- Still inn passende tilbakeløshetskraft på pedalene før bruk.
- BBB-klipsene og klikksystemet passer til alle SPD-sko og -pedaler. Denne klipsen tillater 19 grader sideveis fotrotasjon, noe som er nok til å forebygge belastningsskader i kneet.
- Hold klipsen og klikksystemet rene for å sikre at de fungerer som de skal.
- Smør den konkave delen av klipsen regelmessig.
- Kontroller komponentene regelmessig før bruk.

- A. Installere pedalene.
B. Justere tilbakeløshetskraften.
C. Montere klipsen :

1. Fjern gummedekselet (om nødvendig).
2. Ta ut innleggsålen og plasser en klipsmutter over de ovale hullene (om nødvendig).
3. Monter klipsen som vist i illustrasjonen.
4. Finn den beste stillingen for klipsen, og trekk til skruene godt.

- D. Bruke pedalene :
1. Gå inn: Trykk klipsen inn i pedalene ved å presse den ned og forover.
 2. Gå ut: Gå ut ved å vri hælen utover.